



03. Dezember 2020 I Jahrgang 5 I Ausgabe 95

G Der Rissener I www.der-rissener.de



Neues Geld für altes Fischerhaus



Finanzsenator Andreas Dressel (von rechts), Altonas Bezirksamtsleiterin Dr. Stefanie von Berg und Jan Zunke, Geschäftsführer der Sprinkenhof GmbH, gaben vor dem sanierungsbedürftigen Fischerhaus bekannt, dass nun aus dem Hamburger Wirtschaftsstabilisierungsprogramm 3,5 Millionen Euro zur Verfügung stehen. Die Bauarbeiten sollen so schnell wie möglich starten.

Mehr dazu auf Seite 20







www.ella-schacht-moden.de





Unterstützen Sie die Kindertagesstätten in Wedel. Die schönen Holz-Anhänger finden Sie am großen Weihnachtsbaum bei famila. Jeder Anhänger kostet 5,- Euro-. Vielen Dank.

Stadtsparkasse Wedel

DER RISSENER 2 | EINBLICKE



ADVENT IM INTERNET – CORONA MACHT ES MÖGLICH

Liebe Leserinnen und Leser,

jetzt kommt der Winter. Neulich war ich im Klövensteen unterwegs, da rieselten doch tatsächlich ein paar Schneeflocken vom Himmel. Kurz nur, aber immerhin. Viele von Ihnen genießen Spaziergänge in der Natur – sie lenken ein wenig von den Corona-Vorgaben zur Selbstisolierung ab.

Wie wir ja von der Regierung erfahren haben, wird der Lockdown bis zum 20. Dezember fortgeschrieben. Das macht Begegnungen so schwierig. Und so hat sich zum Beispiel die Rissener Johanneskirchengemeinde darauf eingestellt und bietet ihren Lebendigen Adventskalender im Internet an. Wer also gerne Menschen aus seiner Nachbarschaft trifft und mit ihnen die Adventszeit erleben möchte, sollte daran teilnehmen. Wie das geht, erfahren Sie in dieser Ausgabe.

Weiterhin gibt es Geld für die Renovierung des Fischerhauses in Blankenese. Drei Jahre steht es jetzt schon leer – und die Backkurse und die PC-Seminare sowie der Andreas Kay



I Herausgeber: Andreas Kay

Seniorentreff musste ausgelagert werden. Das sollte jedoch keine Dauerlösung werden. Also hoffen wir, dass die Arbeiten gut vorangehen und tatsächlich alles in zwei Jahren fertig sein wird.

Bleiben Sie gesund! Herzlich Ihr

- ANZEIGE -



Claudia Conrad

Ihre Ansprechpartnerin für Anzeigen/Kleinanzeigen

040 - 94 99 63 57 0176 - 32 50 17 12 Mobil:

E-Mail: claudia.conrad@der-rissener.de





WETTER

präsentiert von:

Zimmern



Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen

Sonne oder Regen?







Donnerstag 3 / 0°C

Freitag 3 / -1°C Sonnabend

Am Donnerstag bleibt der Himmel bedeckt von bei 0°C bis 3°C. Auch am Freitag die Wolkendecke geschlossen bei Temperaturen von -1°C bis 3°C. Am Sonnabend überwiegt eine dichte Wolkendecke aber es bleibt trocken bei Temperaturen von 1 und 3°C. Mit Windböen von 27 bis 44 km/h ist rechnen.

Ebbe oder Flut?

Flut: 05:39/18:01 Donnerstag: Ebbe: 00:22/12:44 06:13/18:37 Ebbe: 00:54/13:19 Freitag: Flut Sonnabend: Flut: 06:48/19:16 Ebbe: 01:28/13:56

Blankenese, Unterfeuer (Quelle: www.bsh.de)

IMPRESSUM

Anschrift: Der Rissener/Elbflair media GmbH,

Grete-Nevermann-Weg 18, 22559 Hamburg Internet: www.der-rissener.de Oer Rissener

Verlag: Elbflair media GmbH,

Herausgeber:

Grete-Nevermann-Weg 18, 22559 Hamburg, vertreten durch den Geschäftsführer Andreas Kay Andreas Kay, Grete-Nevermann-Weg 18, 22559

Hamburg, Tel. 0176 - 63 63 47 74, andreas.kay@der-rissener.de

Claus Grötzschel, Grete-Nevermann-Weg 18, Mitherausgeber:

22559 Hamburg, Tel.: 0171 - 361 41 51, claus.groetzschel@der-rissener.de

Druck: Boyens Media Print, Wulf-Isebrand-Platz 1-3,

25746 Heide

Andreas Kay (V.i.S.d.P.), Michelle Kossel, Redaktion:

beide Grete-Nevermann-Weg 18, 22559 Hamburg, Tel.: 0178 - 679 26 82, redaktion@der-rissener.de,

michelle.kossel@der-rissener.de

Anzeigen/ Claudia Conrad

Grete-Nevermann-Weg 18, 22559 Hamburg, Kleinanzeigen: Tel.: 040 - 94 99 63 57 oder 0176 - 32 50 17 12,

anzeigen@der-rissener.de

Layout/Grafik: Elbflair media GmbH

0176 - 63 63 47 74, redaktion@der-rissener.de

gedruckte Auflage: 15.000 Exemplare

DER RISSENER LOKALES I 3



- ANTEIGE -



Von allen Erdenleiden erlöst ruhst du nun in Frieden. Doch lebst unvergessen fort im Herzen deiner Lieben.

Wir nehmen Abschied

Edith Marie Damkowski

geb. Berger

Im Namen der Familien Ute Kolz, geb. Damkowski und Bernd Damkowski



Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Blankenese Groß Flottbek Dormienstr.9 Tel. 040 - 866 06 10 Tel. 040 - 82 17 62

Stiller Weg 2

Rissen Wedel Ole Kohdrift 4 Tel. 04103 - 97 03 51 Tel. 040 - 81 40 10

Schenefeld Trauerzentrum mit Trauerhalle, Abschiedsräumen und Café Dannenkamp 20 Tel. 866 06 10

www.seemannsoehne.de





Große Auswahl! Viele Angebote und Aktionen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ulzburger Str. 358 • 22846 Norderstedt Tel. (040) 529 47 66 · Fax 526 15 04 Mo.-Fr.: 14.00 - 18.00 Uhr. Sa.: 10.00 - 16.00 Uhr



www.KACHELOFEN-und-KAMIN.de

Zimmer



Garten- und Landschaftsbau GmbH & Baumschulen

Gartenanlagen, Bepflanzungen, Pflege, Änderungen, Pflaster, Platten, Mauern, Zäune, Teiche, Erd- und Steinarbeiten, Baumpflege, Baumfällarbeiten

Tel. 040-815803 22559 Hamburg www.baumschule-zimmern.de



SUSANNE HOLSTENBERG



Mo. 9-18 Uhr, Di. 9-20 Uhr Mi. 9-19 Uhr, Do. 9-20 Uhr Fr. 7-18 Uhr, Sa. 8:30-15 Uhr

Krupunder Heide 2c 25462 Rellingen Tel: 04101 8194011 www.susis-haarwelt.com

NEU IN UNSEREM TEAM



Annika Steffen (ehemals Meyer & Marks in Rissen)

FACHGEBIET Farbtechniken und spezialisiert auf Haarverdichtung Antihaarausfall-Therapie

DER RISSENER I KLEINANZEIGEN



Hausservice

BATAVIA Logbuch 1

"Die angenagelte Zunge" - Geschichten und Fotos der ersten 15 Jahre der BATAVIA. Ein Buch erzählt von Hannes Grabau. Kein Seemannsgarn – alles wahr. Ein tolles, wertvolles Geschenk! Bestellung unter info@batavia-wedel.de und an Bord

✓ Seniorenumzüge

✓ Betriebsauflösungen

✓ Nachlassankauf

Tel.: 0152/ 57475409 | www.dakis-hausservice.de

Querflötenunterricht f. Kinder u. Frwachsene

bei erfahrener Lehrerin, ■ 040-81990274 AB. **1** 0151-1032028

Podologin behandelt Fußreflexzonen, Nagelpilz, Hornhaut, Hühneraugen u.a. Fußprobleme, Privatkassen b. Diabet., Hausbes. **Q** 040/811 400

Hilfe beim Neustart in einer internationalen Firma: Interview Curriculum Vitae (Lebenslauf), Personal Presentation, Negotiations: Joan von Ehren, erf. Business Coach, Englishin-Rissen, **5** 040-28667974

Suche für Kunden-Kaufanfrage: EFH, RH, DHH, ETW, Grundstück. Wehde Immobilien, \square 0175 - 2766350

Haushaltsauflösung

Entrümpelung mit Wertanrechnung

- · Wir nehmen alles mit
- Fachgerechte Entsorgung · Besenrein, Festpreis
- Zuverlässig und seriös

Ellerhoop: 04120/707940 Barmstedt: 04123/9226570 Wedel: 04103/8033903

Medizinisch-, diabetische Fußpflege, Abrechnung über Krankenkasse mögl., 35-jährige Erfahrung, Praxis, auch Hausbesuche,

Q 04103-86352.

1 0177-8953177

KOMFORT-UNTERKUNFT IN

RISSEN. Für Ihre Gäste in sehr ruh. Einzelhaus, separat bis 6 Personen. **Q** 040-816045

Malerarbeiten aller Art.

- 0172-4650779,
- jankocemba@googlemail.com

ETW o. Haus in Sülldorf, Osdorf. Iserbrook und Umkreis von PRIVAT gesucht - min. 3 Zimmer! Sanierungen o.Ä. sind kein Problem. Kontakt:

■ marten_pfahl@hotmail.de und

Q 0152-07500519



Telefon 040/816234 Rissener Dorfstr. 45 22559 Hamburg www.musikschule-rissen.de

BÜCHER VON JOAN VON EHREN BEGINNERS GUIDE:

Für Anfänger mit ca. 4 Jahren Schulenglisch, das in Vergessenheit geraten ist. BUSINESS ENGLISH: Ab Mittelstufe. Erhältlich über Buchhandel, Books on Demand, Amazon

Suche Haus im Tausch gegen wunderschöne ruhige Wohnung

(58qm) mit Garage in Ottensen mit Wertausgleich. Mit Kindern ist unsere Whg. zu klein geworden. Angebote unter ■ lampe77@me.com

Kaufe Schallplatten-Sammlungen

(Rock Jazz Blues Reggae Beat) 0152-5609 5950

MATHEMATICUS - mit mir kann man rechnen! Nicht warten, jetzt starten und die Lücken schließen! Klasse Nachhilfe für Wedel und Umgebung und für den Westen Hamburgs gibt es hier: MATHEMATICUS - Industriestraße 31 in 22880 Wedel -

(04103) 7036967

Suche zur Verstärkung

in Voll-, Teilzeit oder 450,-- € Basis einen Friseur (m/w/d)

Für mehr Informationen rufen Sie mich an!

Sabine Maack

Am Rissener Bahnhof 1 22559 Hamburg Telefon 040-817262

NEU NEU NEU.

Am 12.Januar.2021 startet ein neuer Kurs für PROGRESSIVE MUSKEL-ENTSPANNUNG, ein Entspannungsverfahren, das leicht zu erlernen ist und bei diversen körperlichen und psychischen Beschwerden unterstützend eingesetzt werden kann. Der Kurs findet an 6 Terminen, jeweils dienstags von 11.15-12.15 Uhr im MOVIDA, Wedeler Landstr. 31, 22559 Hamburg statt. Bitte anmelden, begrenzte Teilnehmerzahl. Q 0172/4560875

www.entspannungskurse-schwob.de

VILLA KUNTERBUNT GESUCHT

5-köpfige Familie aus Altona (Abteilungsleiter u. Rechtsanwältin) mit 3 Kindern (3, 5 u 7 Jahre alt) sucht ein großes, helles Zuhause mit Garten (Haus o. Wohnung) mit mind. 5 Zimmern auf mind. 130 m² in Blankenese, Sülldorf, Rissen, Altona, Bahrenfeld,

St. Pauli o. Eimsbüttel von privat. Keine Makleranfragen erwünscht! Gerne auch Renovierungsobjekte! 0178-7183125

Wir kaufen WOHNMOBILE + WOHNWAGEN

03944-36160 www.wm-aw.de Fa

Liebe Vermieter und Haus-

besitzer, nette, in Blankenese verwurzelte 4-köpfige Familie sucht Haus im Hamburger Westen zur Miete, ab 4 Zimmern und mit einem schönen Garten, eventuell auch im Tausch gegen unsere schöne 3,5-Zimmer-Wohnung in Blankeneser Bestlage. Kontakt via

■ 80julia@gmx.de oder unter

☐ 0176-66695478. Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme.

Mitarbeiter (m/w/d) an der Rezeption / Empfang des gemeinnützigen Hartwig Hesse Hauses am Klövensteen

gesucht. Aufgaben: Steuerung des Besuchsverkehrs, Telefonzentrale, alla. Verwaltungstätigkeiten, Kommunikation mit Bewohnern, Ärzten, Krankenhäusern, uvm. Beschäftigung in Teilzeit oder auf 450 € Basis. Weitere Stellenangebote und Informationen:

www. hartwig-hesse-stiftung.de

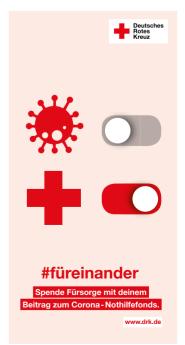
■ 040-81906 0 (Ansprechpartnerin Frau Kruse)



✓ Haus- und Wohnungsauflösungen

Wertanrechnung wiederverwertbarer Einrichtungsgegenstände Tel.: 0152/ 57475409 | www.dakis-hausservice.de





DER RISSENER LOKALES | 5

- ANZEIGE -



Tische aus Vollholz: Jedes Stück ein Unikat - wunderschön. Fotos: Waldner

MARMORSTEIN Eisenha



Die Auftragsarbeiten vom Elmshorner Künstler - hier ein Marmorbrunnen - sind in der ganzen Welt gefragt.

Unwiderstehlich schön:

Kunst und Design von "Marmorstein & Eisenholz"

und exklusiv - sie sind zeitlos und die Hingucker schlechthin: Der Elmshorner Frank Peter Waldner hat sich in seiner Kunstgalerie "Marmorstein & Eisenholz", Zum Horster Graben 8, in Elmshorn, auf die Herstellung von Luxusartikeln wie extravaganten Bronzen- und Marmorstatuen und hochwertigen Vollholztischen spezialisiert. In einem aufwändigen Verfahren wird das bis zu 350 Jahre alte Holz, das für die Verarbeitung verwendet wird, veredelt und lässt das Unikat so lebendig und natürlich erscheinen. Aus der hauseigenen Bronzegießerei entstehen im Silikongießverfahren märchenhafte Bronzeobjekte. Waldner setzt auf Individualität – den persönlichen Wünschen seiner Kunden sind keine Grenzen gesetzt. Wer seine Arbeiten betrachtet, spürt die See-

Seine Kunstwerke sind nicht nur luxuriös le und die Kraft, die dahinter steckt. Dabei war Frank Peter Waldner nicht immer in der Kunst zu Hause. Geboren in Süddeutschland, zogen ihn Hamburg und der Norden an. Er entdeckte schon in früher Zeit die Leidenschaft für das Außergewöhnliche, wie auch Schöne. Nach einer klassischen beruflichen Laufbahn fokussierte er sich auf ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Nutzen und Genuss. So startete er früh mit seiner Oldtimersammlung und arbeitete diszipliniert an der Umsetzung seiner Wünsche, wie zum Beispiel die Pilotenlizenz. "Aber meine größte Leidenschaft ist die Gestaltung und Entwicklung neuer Stücke aus Marmor, Bronze und Eisenholz", sagt er.

In seiner Galerie steht ihm ein Team aus talentierten Kollegen aus allen Bereichen unterstützend zur Seite, um seine Wünsche mit Ihm zusammen in die Tat umzusetzen. Seine Auftragsarbeiten sind in der ganzen Welt gefragt - und er bringt sie auch selbst zum Kunden. Wenn nötig, auch per Helikopter. "Der Transport, das ist für mich eine Art Trennungsprozess von meinem Werk, an dem ich ja viele Stunden lang gearbeitet habe. Das liegt mir dann am Herzen", sagt der sympathische Künstler. Seine Kunden berät er gerne, wenn sie von ihm einen exklusiven Vollholztisch haben möchten oder einen Marmorbrunnen für den Garten. "Ich komme gerne vorbei, und wir überlegen in Ruhe, was ins Ambiente passt", sagt er.

Einen ersten Eindruck von seinen Werken gibt es auf seiner Website unter www.fpw-design.de/designer



Individuelle Vollholztische für ein perfektes Homestyling.



Schon vor der Galerie kann man sich einen Eindruck von der Vielfalt der Werke verschaffen.



Eine Bronze-Figur von Frank Peter Waldner ist der Hingucker im Garten.

6 | ZEITREISE DER RISSENER



ZEITREISE

Erinnerungsorte in den Elbgemeinden

Wo Geschichte (ge)schichtenweise aufeinanderliegt – Teil 3

Mit dem letzten Teil unserer kleinen Serie über die mehrschichtige Geschichte des Geländes, auf dem sich heute ein Teil der Führungsakademie der Bundeswehr in Hamburg befindet, stoßen wir in eine historische Epoche vor, die sozusagen auf der Schnittstelle zwischen Vergangenheit und Gegenwart steht. Diese Epoche, Historiker sprechen von der "Zeitgeschichte", betrifft die unmittelbare Vergangenheit und ist streng genommen und im Vergleich zu bekannten Großepochen wie der "Antike" oder dem "Mittelalter" nicht abgeschlossen zur Gegenwart. Hans Rothfels, einer der einflussreichsten deutschen Historiker nach dem Zweiten Weltkrieg, definierte Zeitgeschichte als "Epoche der Mitlebenden", also diejenige Epoche, über die Zeitzeugen noch Aussagen aus eigenen Erfahrungen und Erinnerungen machen können. Eine Aussage, die -zumindest für die nächsten Jahre - auf die Frühgeschichte der Bundesrepublik Deutschland zutrifft, während Drittes Reich und der Zweite Weltkrieg, nicht aber deren Nachbeben bis heute, langsam aus dem gelebten Erfahrungsraum verschwinden.

Für unseren Geschicht(en)ort in den Elbgemeinden bedeutet dies, dass persönliche Erinnerungen an das Gelände existieren, die ein vielschichtiges Bild vermitteln können, viel plastischer als es eine oftmals dürre Aktenlage im Archiv ermöglicht. "Alles wieder vor Augen: 4-Zimmer-Wohnung mit Parkett und gefliester Küche, den Garagen dazwischen und viel Grün. Waren sehr schöne Wohnungen." Solche Zuschriften, für die ich mich ganz herzlich bedanken möchte, wie auch diejenige einer ehemaligen Beamtin zeigen den eigentümlichen Reiz, den



Relikt der militärischen Vergangenheit.

das Gelände bis heute hat: "Der Sonnenaufgang morgens sowie der Blick in den Park der FüAk waren stets das Highlight. In den 40 Jahren meiner gesamten Dienstzeit als Beamtin in der Bundeswehrverwaltung hatte ich dort mein schönstes Dienstzimmer." Dabei hätte dieses Dienstzimmer beinahe nie bezogen werden können.

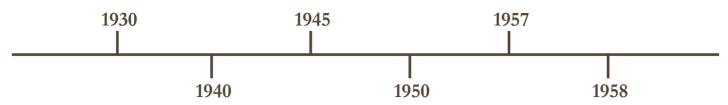
Tatsächlich war Hamburg nicht die erste Wahl, als Mitte der 1950er Jahre die Suche nach einem geeigneten Ort für eine Bundeswehrakademie begann. Argumente wie: "Hamburg erscheint wegen des Klimas dieser Stadt, des Vorhandenseins einer Universität und auch der meernahen Lage [...] als gut geeignet", schienen eher für ein Sanatorium zu werben. Auch das damalige Argument für den Bau des Luftgaukommandos, das nämlich Blankenese weit genug vom Hamburger Stadtzentrum entfernt lag, um vor Bomben sicher zu sein, hatte im Zeichen des Kalten Kriegs und der atomaren Konfrontation keine Bedeutung mehr. Vielmehr war nun die Zonenrandlage der Hansestadt, keine 50 Kilometer von der Grenze zur DDR entfernt, der entscheidende Nachteil, der für so manchen Verantwortlichen gegen Hamburg und für eine Stadt wie Heidelberg sprach. Dazu kamen noch die Nickeligkeiten der unterschiedlichen Akteure: "Das Heer verlangte eine Nähe zu größeren Verbänden oder Truppenübungsplätzen, um an Manövern teilnehmen zu können. Die Luftwaffe wollte einen Flugplatz in Reichweite haben, um eine jährliche Inübunghaltung mit 20 Flugstunden für ihre Piloten gewährleisten zu können. Der Marine ging es um "Seeklima'," so schreibt Wolfgang Schmidt in seinem neuen Buch über die Führungsakademie. Und schlimmer noch: In Hamburg selber sah man die Pläne einer Neuansiedlung von Militär kritisch. Mehr als 20 umfangreiche Liegenschaften hatte die Wehrmacht in den 1930er und 1940er Jahren in Hamburg auf- und ausgebaut und die Stadt zu einem der größten Truppenstandorte in Deutschland werden lassen.

Konfrontiert mit der Wahl, diverse Liegenschaften zu kaufen oder deren militärische Nutzung zu akzeptieren und zu unterstützen, optierte der Hamburg Senat mit Bürgermeister Kurt Sieveking an der Spitze für letzteres, Hamburger Kaufmannsgeist eben. In einem Schreiben an Verteidigungsminister Josef Strauß warb Sieveking ganz unverblümt: "Das ehemalige Luftgaukommando würde sich geradezu ideal für die Aufnahme einer Militärakademie eignen, und der Ge-



Anknüpfungspunkte im militärischen Widerstand

danke, eine solche Akademie in Hamburg anzusiedeln, erscheint mir auch aus allgemeinen Gesichtspunkten außerordentlich reizvoll." Und dass man einen Kampf auch nicht verloren geben soll, wenn es schlecht aussieht, zeigte sich in den nächsten Monaten, in denen sich das Blatt gegen Heidelberg wendete. Ausschlaggebend waren wieder einmal die Kosten: "Beste Lage in Hamburg, parkartig (26 ha), betriebsklar, geringste Herrichtungskosten, Weltstadt," so die knappe Einschätzung beim Militär, und das für nur 15% des Geldes zu haben, welches für Heidelberg hätte locker gemacht werden müssen. Zonenrandlage hin oder her, am 30. Oktober 1957 verfügte der Führungsstab der Bundeswehr: "In Abänderung des Abschnitts IV Unterbringung des im Vorgang genannten Aufstellungsbefehls Nr. 30 a wird





Neues Selbstverständnis beim Bau der Hörsäle der Akademie

als zukünftiger Standort der Führungsakademie Hamburg-Blankenese, Gelände und Gebäude des ehem. Luftgaukommandos XI, bestimmt."

Dass mit dieser Entscheidung weniger historische Kontinuität als ideeller Neubeginn des deutschen Militärs nach 1945 zum Ausdruck kommen sollte, zeigt sich direkt auf dem Gelände an den Neubauten. Nicht mehr im trutzigen "Heimatstil" in rotem Klinker sondern angelehnt an den zeitgenössischen "International Style" moderner Großbauen präsentierten sich die Hörsäle- und Unterkunftsgebäude. Mit dieser Absage an das Hierarchische zugunsten einer sachlichen Leichtigkeit am Bau mag mancher Nutzer mit militärischer Vergangenheit Schwierigkeiten gehabt haben. Sie entsprach aber der Philosophie der Inneren Führung, mit der sich die Bundeswehr trotz personalen Kontinuitäten zur Wehrmacht von dieser abgrenzte. Das Mittagsmenü zur Grundsteinlegung am 28. Oktober 1958, zu auch Verteidigungsminister Strauß erschienen war, liest sich dagegen wieder ausgesprochen klassisch: Hummersuppe, Hasenbraten mit Pfifferlingen und Rotkohl, Olivenkartoffeln, Savarin mit Rumkirschen, Rheinwein, Bur-



Besuch der Familie Plaut-Liebeschütz 1994



Erinnerung an das Kriegsgericht an diesem Ort.

gunder, Mokka, Sherry, Zigarren, Zigaretten – Willkommen in der alten BRD.

Neu und wohl auch einzigartig in der langen Geschichte des deutschen Militärwesens ist dagegen der kritische Umgang mit der Vergangenheit des historischen Ortes Führungsakademie. Wolfgang Schmidt, ohne dessen detailreiche und lesenswertes neues Buch ich diese Artikelserie nicht hätte schreiben können, berichtet nicht nur über die Personen aus Militär und militärischem Widerstand, auf die man sich in der Führungsakademie von Beginn an berufen hat. Er beschreibt darüber hinaus die Erinnerungskultur, die am und auf dem Gelände heute existiert und an die Urteile des hier ansässigen Kriegsgerichts, vor allem aber an die ursprünglichen Bewohner der Familien Plaut und Liebeschütz sowie Henriette Arndt erinnern soll. In diesem Kontext steht auch die andauernde Sanierung der Villa Plaut, die nach deren Beendigung als Ort der Erinnerung an ihre Bewohner und deren Schicksal den Elbgemeinden erhalten bleiben soll. Symbolisch schließt sich damit der Kreis - im Erinnerungsort der Zukunft, der zugleich Handlungsort der untersten historischen Schicht des Geländes ist. Dr. Jan Kurz

Wer das Thema vertiefen möchte - neu erschienen:

Wolfgang Schmidt: Die Führungsakademie der Bundeswehr als historischer Ort. Ein geschichtlicher Streifzug durch 100 Jahre. Hamburg, KJM Verlag.

DER MEISTER DER ZEIT.



Blankeneser Bahnhofstr. 3 | 22587 Hamburg | Tel. 040 - 866 218 99 www.uhrmacher.laatzen.com 8 | LOKALES / IMMOBILIEN **DER RISSENER**



"Jede Eindämmungsmaßnahme bringt Folgeschäden mit sich"



I Niels Schmidt, Bürgermeister von Wedel. Foto: mk

WEDEL. Die Maskenpflicht im Innenstadtbereich von Wedel gehört zum Lockdown light. Wedels Bürgermeister Niels Schmidt geht davon aus, dass die Kreisverwaldaran festhalten wird. Wir haben nicht in Wedel.

mit ihm darüber gesprochen, wie sich "seine" Stadt während der Pandemie verändert hat - und weshalb es im Kreis Pinneberg zwar Impfzentren in Elmshorn tung Pinneberg für Dezember und Prisdorf geben wird, jedoch

DER RISSENER: Wird die Maskenpflicht im Innenstadtbereich verlängert?

NIELS SCHMIDT: Diese Entscheidung trifft allein der Kreis Pinneberg. Es sieht aber so aus, als ob die Maskenpflicht für den Wedeler Haupteinkaufsbereich mit kleineren Veränderungen verlängert wird.

Sie äußern sich in den sozialen Medien kritisch zu der Verlängerung des Lockdowns. Was sind die Gründe?

Zum Lockdown insgesamt habe ich mich nicht geäußert, sondern ich habe gesagt, dass man die Maßnahmen - die ja so etwas wie einen Lockdown light ergeben - kritisch überprüfen und schauen muss, welche Maßnahmen wirksam sind und welche vielleicht nicht viel zur Lösung der Situation beitragen. Grundsätzlich bin ich aber dafür, dass man die Regelungen, die gerade gelten - egal welche es sein mögen - auch befolgen sollte, da die Pandemie unsere Art zu leben massiv bedroht. Dennoch müssen wir uns bewusst sein, dass jede Eindämmungsmaßnahme auch Folgeschäden mit sich bringt. Um diese möglichst gering zu halten, müssen wir analysieren, oder wenn Sie so wollen, auch kritisch überprüfen, welche Maßnahmen effektiv sind. Stichwort Impfzentrum: Weshalb soll es kein Impfzentrum in Wedel geben, inwieweit haben Sie Einfluss auf den Entscheidungsfindungsprozess zum Standort, und plant die Stadt einen Shuttlebus zum Zentrum in Elmshorn?

Diese Entscheidung hat das Land Schleswig-Holstein so getroffen. Wir hatten zwei Standorte angeboten, die aber nicht ausgewählt worden sind. Warum andere Orte den Vorzug erhalten haben, wissen wir aber nicht. Die Organisation der Impfung - also welche Personengruppen, ab wann und wo geimpft werden sollen - liegt bei Kreis Pinneberg. Für Planungen, ob es eine Mobilitätsunterstützung wie einen Shuttlebus geben muss, haben wir derzeit noch zu wenige Informationen.

Wie hat sich die Stadt während der Pandemie verändert?

Wie allen anderen Städten auch fehlt es der Stadt an diesen Tagen an Belebtheit.Das Konsumverhalten der Menschen hat sich meines persönlichen Erlebens nach -gerade mit Bezug auf den Einzelhandel oder notgedrungen auch die Gastronomie verändert. Zum Nachteil für lokale Anbieter. Die Reaktion auf die zweite Welle unterscheidet sich aus meiner Sicht deutlich von der ersten. Die Hilfsbereitschaft der Menschen untereinander ist zwar noch da, steht aber nicht so im Fokus, wie noch während der ersten Welle. Diesmal erlebe ich bei vielen Menschen - so wie es die Maßnahmen ja auch von allen verlangen - einen Rückzug ins Private, was natürlich auch Auswirkungen auf den Zusammenhalt der Stadtgesellschaft hat.

Vielen Dank für das Gespräch.







HoWe-Umzüge **Entrümpelungen & Transporte** Geschultes Fachpersonal Büroumzüge, Elektroarbeiten

- Möbeleinlägerungen
- Möbeltransportversicherung Möbelmontage durch Tischler

Kostenvoranschlag, Umzugkartons sowie Anfahrt kostenlos! Testen Sie uns!

Ellerhoop: 041 20/707 940 Barmstedt: 04123/9226570 Wedel: 04103/8033903

DER RISSENER PROFIS FÜR ALLE FÄLLE I 9



Handwerker darf trotz Teil-Lockdown noch ins Haus - mit Abstand

Es stehen wichtige Reparaturarbeiten an, aber Deutschland befindet sich im Teil-Lockdown. Es stellt sich also die Frage: Darf ich einen Handwerker überhaupt noch zu mir in die Wohnung lassen? Die Antwort lautet "Ja, aber …". Es ist zwar weiterhin möglich, Handwerker sowie Gärtner zu beauftragen, allerdings müssen dann auch die Abstands- und Hygieneregeln eingehalten werden. Ist ein Handwerker im Haus und können die Abstandsregeln nicht eingehalten werden, sollte man einen Mund-Nasen-Schutz tragen. Außerdem ist es empfehlenswert, alle Türen für den Handwerker bis zum Arbeitsplatz selbst zu öffnen, damit er so wenig Kontaktpunkte wie möglich mit dem eigenen Zuhause hat. Dazu gehört auch, dass man sich am besten nicht im gleichen Raum aufhält und sich zur Begrüßung nicht die Hand gibt. Nachdem der Handwerker die Wohnung verlassen hat,



 $\label{thm:continuous} \textbf{Hauseigent\"{u}mer sind verpflichtet, ihre Photovoltaikanlagen in das zentrale Marktstammdatenregister einzutragen.}$

Foto: Nestor Bachmann/dpa-mag

Frist läuft ab: Solaranlage bis Ende Januar anmelden

kann man seinen Arbeitsplatz desinfizieren.

Wer eine Solaranlage besitzt oder anderweitig dezentral Strom erzeugt, muss dies bis zum 31. Januar 2021 in ein bundesweites Register eintragen lassen - sonst droht ein Stopp der Einspeisevergütung. Darauf weist das vom Umweltministerium Baden-Württemberg geförderte Informationsprogramm Zukunft Altbau hin. Seit knapp zwei Jahren sind Hauseigentümer dazu verpflichtet, neue Photovoltaikanlagen einen Monat nach der Inbetriebnahme in das zentrale Marktstammdatenregister einzutragen. Für ältere Anlagen gab es bislang mehr Zeit, jetzt aber naht das Ende der Frist. Diese Regelung schließt auch Blockheizkraftwerke und Biogasanlagen mit ein. Viele Hauseigentümer würden diese Pflicht nicht kennen oder hätten sie wieder vergessen, so die Energie-Experten. Die Registrierung funktioniert ganz einfach: Unter www.marktstammdatenregister.de/MaStR können alle Daten eingegeben werden. Ohne Anmeldung riskieren Hauseigentümer nicht nur die Einspeisevergütung. Wer seine Anlage nicht selber anmelden kann oder möchte, kann auch jemand anderen bevollmächtigen, wie einen Installateur oder Dienstleister.

Heizen: Welches Holz das richtige für den Kamin ist

Draußen ist es kalt und nass. Genau die richtige Zeit also, seinen gemütlichen Kamin anzufeuern. Bloß: Welches Holz ist das richtige dafür? Denn verfeuern darf man nur zugelassene Brennstoffe, die umweltgerecht sind. Zugelassene Brennstoffe sind in der Regel nur trockene, unbehandelte Holzscheite sowie Briketts aus Holzspänen oder Braunkohle. Darauf weist der in Europa führende Fachverband, der HKI Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik, hin. Besonders wichtig: Lackiertes oder beschichtetes Holz sowie Spanplatten, Kunststoff oder Abfälle jeglicher Art gehören nicht in den Kamin, sondern müssen ordnungsgemäß entsorgt werden. Genaue Angaben zum richtigen Heizen und für den jeweiligen Ofen zugelassene Brennstoffe finden sich in der Regel in der Bedienungsanleitung des Geräteherstellers.



Eingetragen in den Listen der Landeskriminalämter SH, HH, NI als Errichtungsunternehmen für mechanische Sicherungseinrichtungen.

FENSTER UND TÜREN

- Austausch
- Reparatur
- Einbruchschutz

HOLZ

WERK

Achtern Diek 10 25491 Hetlingen Telefon 04103/189 58 28 Mobil 0173/232 71 62 www.holzwerkstatt-tischlerei.de



Hauptstraße 3a · 25361 Steinburg · Tel. 04824/400963 Verkaufsleitung Hamburg: 0172/4101954 · fut-iz@web.de www.gartenoase.de HAMBURG - STEINBURG SCHWEREIN - ROSTOCK



von der Polizei empfohlener Errichter-Betrieb

- · Rollladen Rolltore
- · Fenster- u. Türsicherungen
- · Markisen
- · Insektenschutz

Schenefelder Landstraße 281 22589 Hamburg Tel. 87 30 32 · Fax 870 10 80

www.kohlermann.de





JETZT ist die richtige Zeit, sich um Ihre Bäume zu kümmern!

Ob Kronenpflege, Totholzentfernung, Seilklettertechnik, Sturmschadenbeseitigung, Spezialfällung, Fällungen, Heckenschnitt oder Gartenarbeiten. Entsorgung auf Wunsch.

Gerne übernehme ich diese Aufgaben für Sie.

Für Sie erreichbar:

10 0152 / 236 368 72

10 WallertPhilipp@web.de

Herzliche Grüße

Philipp Wallert



- ANZEIGE -

WIR WÜNSCHEN EINE SCHÖNE WEIHNACHTSZEIT SOWIE EIN GUTES NEUES JAHR 2021.

BLEIBEN SIE GESUND!

KATRIN BIENK MICHAELA KAMINSKI &TEAM

La Beauté

EXPERTINNEN FÜR IHRE SCHÖNHEIT GER KATRIN BIENK MICHAELA KAMINSKI

> WEDELER LANDSTRASSE 49 22559 HAMBURG

TELEFON 040 81 32 71

info@optiker-katz.de

www.optiker-katz.de

Einlösbar beim Kauf von Rodenstock

Nähere Informationen und Termin-

vereinbarung unter 040/8119191

Marken-Gleitsichtgläsern. Nicht mit anderen

Rabatten und Gutscheinen kombinierbar.

LA BEAUTÉ

Auch im Dezember erweiterte Öffnungszeiten

"Dieses Jahr ist alles anders... und wir machen das Beste daraus", sagen Katrin Bienk und Michaela Kaminski, Inhaberinnen von LA BEAUTÉ, Wedeler Landstraße 49.

Wer noch auf der Suche nach einem passenden Weihnachtsgeschenk für seine Lieben ist, der sollte jetzt den Beauty-Expertinnen einen Besuch abstatten. "Ein edler Duft, eine wertvolle Crème oder eine elegante Ledertasche - wir haben individuelle Präsente und beraten Sie gern", so Katrin Bienk.

Besondere Empfehlung vom LA BEAUTÉ-Team: "EAU DU SOIR - Wasser des Abends". Das ist der erste Duft des Hauses SISLEY, mit Firmengründer Graf Hubert d'Ornano seiner Frau das Versprechen der "ewigen Liebe" widmete. "Es ist ein elegantes Parfum für die Winterzeit", sagt Michaela Kaminski. Und wer seiner Haut etwas Gutes tun möchte, dem empfiehlt das LA BEAUTÉ-Team "Soin Velour" mit Safranblüten-Ex-

die Haut." Geschenke-Tipp im Dezember: Gutscheine für Sie oder Ihn.

tract von SISLEY. "Das ist die

ideale Verwöhn-Behandlung für

Aktuelle Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9- 18 Uhr Sonnabend 9- 13 Uhr



Michaela Kaminski (li.) und Katrin Bienk Foto: LA BEAUTÉ

- ANTFIGE -

Neu bei Optiker Katz: Der DNEye®-Scanner von Brillenglas-Hersteller Rodenstock!



Seit mehr als 100 Jahren wird für die Vermessung des Auges und bei der Berechnung von Brillengläsern das sogenannte Gullstrand-Auge – ein schematisch vereinfachtes Modell des menschlichen Auges – verwendet. Nun hat der Brillenglas-Hersteller Rodenstock ein neues Verfahren entwickelt, das das Gullstrand-Auge als Standard-Berechnungsgrundlage ablöst. "Mit der DNEye®-Technologie wird ein digitaler" Fingerabdruck" des Auges erzeugt. Dabei werden mehr als 7000 Messpunkte gemessen und in die Fertigung des Brillenglases übertragen", sagt der Augenoptiker Romuald Katz, Wedeler Landstraße 31, in Rissen. "Der Brillenträger erlebt damit eine völlig neue Dimension des Sehens, mit schärfsten Kontrasten, natürlich und farbintensiv, mit bester Sicht auch in der Dämmerung." "Wer jetzt seine Augen bei uns mit dem DNEye®-Scanner biometrisch vermessen lässt und sich für Rodenstock-Gleitsichtgläser entschließt, der behält nicht nur Weihnachten den Durchblick, sondern bekommt auch noch einen 100-Euro-Gutschein für den Erwerb der Gläser inkl. digitaler Augendiagnostik im Wert von 69 €, einlösbar bis

13. Februar 2021", sagt Augenoptikermeister Romuald Katz.

- ANZEIGE



GRAEFF Getränke

Edle Tropfen für die Festtage

Denken Sie nicht nur an Ihren Festtagsbraten, sondern auch an die edlen Tropfen dazu.

das richtige Wasser. Verschenken Sie doch einmal einen edlen Whisky oder Gin für den Ken-

Bei GRAEFF Getränke bekommen Sie ein köstlich zischendes Bier oder den Wein passend zu jedem Menu. Darf es für Silvester Sekt oder Champagner sein? GRAEFF Sekt passt immer oder Champagner, wenn es etwas mehr sein darf. Und für die Gesundheit empfiehlt der Wassersommelier Hans Graeff Ihnen

das richtige Wasser. Verschenken Sie doch einmal einen edlen Whisky oder Gin für den Kenner aus dem sehr großen Sortiment bei GRAEFF. Alles was Sie verschenken möchten, lassen Sie sich festlich gleich vor Ort verpacken.

Das Team um Hans Graeff und Sven Scharnberg freut sich auf Sie!



- ANZEIGE -



Nordische Frische und nachhaltiges, skandinavisches Design – das ist die kultige Küchenausstattung von "by Room Scandinavian Living". Foto: Conrad

Niemann BadKultur

Nordisches Design für Salat und mehr

Die tollen Salatschüsseln aus Mangoholz, innen mit Folie ausgekleidet und in coolen nordischen Farben, vom dänischen Hersteller "by Room Scandinavian Living"" sind die absoluten Hingucker auf jeder Tafel. Zu haben sind sie bei Niemann BadKultur, Wedeler Landstraße 19, in Rissen. Die Designphilo-

sophie der dänischen Designer haben das hohe Ziel so viele Produkte wie möglich aus recycelten Materialien herzustellen, wobei stets auf hohe Qualität geachtet wird.

Die Verarbeitung von Hand lässt jedes einzelne Produkt zu einem Unikat werden – tolle Geschenke für den Gabentisch!



Bei GRAEFF gibt es auch festliche Präsentkörbe, wie hier den Korb "Alpenglühen". Foto: GRAEFF







Weinhaus in Rissen

Prickelndes für den Jahreswechsel

Champagner der Häuser André Roger und Serge Mathieu aus dem Elsaß und vom Weingut Trockene Schmitts aus Franken sind genussvolle Tropfen und gehören zum Angebot vom Weinhaus in Rissen, Wedeler Landstraße 26. Ebenfalls im Programm: Prosecco von Spagniol und Cava von Segura Vindas. Auch Winzersekte von verschiedenen Weingütern aus deutschen Anbaugebieten sind vorrätig. Frohe Festtage wünscht Annegret Meyer, und bleiben Sie gesund! Außerhalb der täglichen Öffnungszeiten gibt es die Möglichkeit, feste Termine zu vereinbaren.



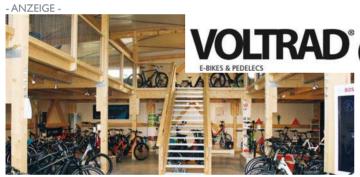
... mit der persönlichen Beratung.

ÖFFNUNGSZEITEN: Mo. 9.30-13 Uhr Nachm. geschlossen, Di.-Do. 9.30-13 u. 15-19, Fr. 9.30-19, Sa. 9-14 Uhr Wedeler Landstraße 26 · Telefon 82 24 46 30



Von Champagner bis Prosecco: Edle Tropfen für den Jahreswechsel gibt es beim Weinhaus in Rissen. Foto: Conrad





In der neuen 400 Quadratmeter großen Ausstellungshalle werden E-Bikes und Pedelecs in großer Vielfalt präsentiert. Fotos: Conrad



Voltrad-Mitarbeiterin Sandra Stahnke zeigt ein dynamisches E-Bike im Stil eines Motorrads mit Bosch Performance CX Antrieb der vierten Generation.

Zu jeder Jahreszeit mit dem Rückenwind von Voltrad unterwegs

Anerkannter Bosch eBike Expert mit umfangreichem Service und eigener Werkstatt Ellerhoop. Auf einer Ausstellungsfläche von etwa 400 Quadratmetern halten Stefan Kegel und Ulrich Duerkob mit ihrem E-Bike Fachgeschäft Voltrad in Ellerhoop E-Bikes und Pedelecs zahlreicher Marken und kreisweit die größte Auswahl an den kleinen und kompakten i:SY-Fahrwundern vor. Zudem bietet Voltrad als anerkannter Bosch eBike Expert neben kompetenter Fachberatung umfangreichen Service in einer eigenen Werkstatt an. Dass ein E-Bike sportliches Fahren mit nachhaltiger Ressourcennutzung vereint, davon können sich Interessierte vor Ort bei einem persönlichen Gespräch mit vielen Informationen rund um das Thema E-Bike und einer Probefahrt überzeugen.

Auch Zubehör wie Akkus, Ladegeräte, Heckträger oder praktische Einzelpacktaschen finden E-Bikefahrer, die mit dem Rückenwind von Voltrad unterwegs sein möchten, in dem modernen Fachgeschäft. Neben Gutscheinen für alle Voltrad-Produkte sind auch Gutscheine für Inspektionen erhältlich.

E-Bike Fachgeschäft Voltrad: 25373 Ellerhoop, Oha 9, Tel.: 04120-1500 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 bis 18 Uhr, Sa. 10 bis 14 Uhr Öffnungszeiten Werkstatt: Di.-Do. 9 bis 17 Uhr; Fr. 9 bis 14 Uhr www.voltrad.de



Kompakt, schnell und flexibel: Das Pedelec i:SY Bosch.



- ANZEIGE



Wedeler Landstraße 25 □ 22559 Hamburg □ Tel. 040 82290560

- ANZEIGE -

FEINKOSTHAUS AHREND

Jetzt schon an Weihnachten denken!

Das Feinkosthaus Ahrend, Blankeneser Landstraße 81, legt seinen Kundinnen und Kunden den exklusiven Präsentservice an's Herz. Es gibt liebevoll eingepackte Präsente für Familie und Freunde. Ob Weinpräsente, Präsentkörbe oder internationale Spezialitäten - hier ist für jeden etwas dabei. Die Präsente können individuell zusammengestellt werden und werden dann aufwendig verpackt, mit einer Grußkarte versehen und auf Wunsch versendet.



Olaf Mertens und Olga Heffele bieten einen tollen Präsentservice. Foto: Feinkost Ahrend

Wählen Sie aus unserem reichhaltigen Sortiment erlesener Spezialitäten!

Wir arrangieren sowohl Kalte und Warme Buffets als auch verschiedenste Fingerfood-Kreationen und feinste Delikatess-Canapes. Wir braten Ihre Weihnachtsgans - Ente oder Pute auf Wunsch auch mit den passenden Beilagen.

Mehr Info: www.feinkost-ahrend.de

Feinkosthaus Blankenese



Delikatessen & Catering

Unser Partyservice & Catering

Wir arrangieren sowohl Kalte und Warme Buffets als auch verschiedenste Fingerfood-Kreationen und feinste Delikatess-Canapes. Wir braten Ihre Weihnachtsgans – Ente oder Pute auf Wunsch auch mit den passenden Beilagen

Unser Weihnachtsbuffet für Ihr Fest

warme Speisen: Cremige Kartoffel-Trüffelsuppe mit Knusperbacon

kalte Spezialitäten:

Scheiben vom Rehrücken an Preiselbeerbirne, gebratene Feigen auf Wildkräutersalat und Pecorino, Tatar vom Kanadischen Hummer auf Blinis, geräucherter Schottischer Wildlachs an Senf-Dill-Sauce, gebackene Entenbrust an Calvados Apfel, Gänsepate mit Steinpilzen, Trüffel-Camembert an Feigensenf

Fenchel-Orangensalat mit Cranberries, knuspriges Baguette & Butter

als Dessert:

Orangencreme mit Granatapfelkerne

ab 4 Personen

pro Person 45.-€

Öffnungsz. Mo.-Fr. 8.30-13 Uhr + 15-18 Uhr · Sa. von E Blankeneser Landstraße 81 · www.feinkost-ahrend





Alles für die Weihnachtsstrickerei ist bei "Wolland" zu haben.



Versand- und Einzelhandel für Naturgarne

zum Stricken & Häkeln, Sticken, Basteln und Filzen ROLLBERG 3 - 22880 Wedel

> Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9 - 13 Uhr + Mo. - Fr. 15 - 18 Uhr

Telefon: 04103 - 180 455 · E-Mail: info@wolland.de www.wolland.de

- ANZEIGE -

Wolland

Stricken ist Trend - mit Wolle von "Wolland"

Masche für Masche: Jetzt haben viele Zeit, um ihre kreativen Ideen umzusetzen in kuschelig-warme Geschenke für Freundinnen und Freunde und Verwandte.

Wer tolle Ideen zum Stricken von Schals, Pullis und Decken hat, für den hat Wedels tolles Wollgeschäft "Wolland", Rollberg 3, im Dezember drei Woll-Klassiker für die Weihnachtsstrickerei von KATIA aus reiner, kuscheliger Merinowolle zum Sonderpreis von 3,95 Euro/ 50 Gramm im Sortiment. Und es gibt wohl keine Strickerin und keinen Stricker, die oder der sich nicht über schöne Cashmerewolle auf dem Gabentisch freut. Bei "Wolland" gibt es edle Cashmere-Mischungen zu günstigen Preisen.

Wer lieber zuhause bleiben und einkaufen möchte, kann das virtuelle Schaufenster wolland.de nutzen und das Gewünschte vor der Tür abholen oder sich per DHL liefern lassen.

Übrigens: Immer ein beliebtes Geschenk sind die "Wolland" -Gutscheine. Auch zwischen den Feiertagen können sich die Kundinnen und Kunden im Geschäft in Ruhe umschauen und sich ihre Wolle aussuchen, und danach kommt der Winter...

- ANZEIGE -

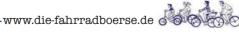


E-Bike-Tracking zur Optimierung von Sicherheit, Komfort und Fahrspaß

Diebstahlschutz und Wiederbeschaffung leicht gemacht mit GPS für's E-Bike

E-Bikes sind teuer und begehrt und somit wie alle anderen hochwertigen Fahrräder ein beliebtes Objekt von Fahrraddieben. Mit dem neuartigen IT'S MY BIKE Tracking System für E-Bikes löst sich dieses Problem von selbst. Einmal installiert, kannst Du über die App dein E-Bike orten, wann und wo immer du willst. Neber dem Diebstahlschutz verschafft dir die App Zugang zu weiteren Services. Wiederbeschaffung, Fahrstatistiken, ein digitaler Notfallassistent und ein Versicherungsservice komplettieren die Funktionen des digitalen Alleskönners IT'S MY BIKE ist in unserem Fahrradfachhandel erhältlich





Fahrrad-Börse

... der bessere Service für's Rad! Jetzt auch mit Fahrrad-Reha-Center



Langelohe 65 • 25337 Elmshorn Telefon 0 41 21 / 7 64 63 • Fax 0 41 21 / 7 35 06 Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14-18.30 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr





Der Tracker wird fest im E-Bike verbaut. Die Datenübertragung erfolgt über die neue Funktechnologie NB-IoT. Foto: Fahrradbörse

Praktisches Präsent für E-Bike-Fahrer: ein GPS-Tracker

Wer sein E-Bike effektiv gegen Diebstahl sichern will, sollte das Rad mit einem GPS-Tracker versehen. "Ich empfehle den GPS-Tracker von "It's my bike". Der Tracker wird fest im E-Bike verbaut. Die Datenübertragung erfolgt über die neue Funktechnologie NB-IoT. Dadurch ist das Rad über das Internet mit dem Smartphone des Besitzers verbunden und im Falle eines Diebstahls jederzeit lokalisierbar", sagt Daniel Sauter, Inhaber des Fachgeschäfts "Die Fahrradbörse" in Elmshorn, Langelohe 65. Wird das E-Bike geklaut, kann sich der Eigentümer über die App seines Smartphones mit "It's my Bike" verbinden und bekommt Hilfe für die Anzeige bei der Polizei. Zur Funktion gehören übrigens auch Fahrstatistiken, ein digitaler Notfallassistent, Wiederbeschaffung sowie ein Versicherungsservice. Ein tolles Geschenk für E-Bike-Fahrer!

Mit dem Fahrradhelm **Urban-I 3.0 sicher unterwegs**

Fachgeschäft Fahrrad & Meer bietet gute Beratung in Sachen Rad und Helm. Die Experten des seit 1955 bestehenden Elmshorner Fahrradfachgeschäfts Fahrrad & Meer an der Mühlenstraße 39 in Elmshorn kennen sich mit herkömmlichen Fahrrädern, E-Bikes und Pedelecs bestens aus und legen großen Wert auf individuelle Beratung, Service in der eigenen Werkstatt und auch auf die Sicherheit des Radfahrers. Und so finden Radler jeden Alters in dem Fachgeschäft auch einen für sie mit den gewünschten Sicherheitsmerkmalen passenden und modischen Fahrradhelm. Mike Henning, Inhaber von Fahrrad & Meer, weist in diesem Zusammenhang auf den mit vielen praktischen Features ausgestatteten Abus Fahrradhelm Urban-I 3.0 hin. "Der Helm ist bei Jung und Alt beliebt. Wir beraten gern", sagt der Fachmann. Der urbane Helm für den Stadteinsatz mit LED-Beleuchtung zeichnet sich durch sinnvolle Funktionen und ein durchdachtes Konzept aus. Der Helm ist leicht und stabil, verfügt über eine optimale Ventilation und ist mit einem Fidlock-Magnetverschluss ausgestattet. Haupt- und Zusatzreflektoren sorgen für eine gute Sichtbarkeit des Radfahrers zu jeder Tag- und Nachtzeit. Zusätzliche Sicherheit im Straßenverkehr bietet ein hoch angebrachtes und integriertes LED-Rücklicht mit 180-Grad-Sichtbarkeit. Bei Fahrrad & Meer sind die Helme in verschiedenen Größen und Farben erhältlich.

Fachgeschäft Fahrrad & Meer, 25335 Elmshorn, Mühlenstraße 39, Tel.: 04121/87427 www.fahrradundmeer.de

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 10 bis 18 Uhr; Sa. 10 bis 13 Uhr

- ANZFIGE -

Ludwig Schröder Manufaktur

Feinste Ware aus Leder



Die kleinen Ledertaschen können als Etui für Schreibstifte, als Schminktäschchen oder dank Handschlaufe als Handgelenktasche benutzt werden. Foto: Ludwig Schröder

Sie sind handgemacht, schick und sorgen für Ordnung auf dem Homeoffice-Schreibtisch und auf der Schminkablage: Kleine Taschen aus weichem Leder von der Manufaktur Ludwig Schröder, Tornescher Weg 107, in Uetersen. Es gibt sie in vielen trendigen Farben. Sie können als Etui für Schreibstifte, als Schminktäschchen oder dank Handschlaufe als Handgelenktasche benutzt werden.

Bereits seit 200 Jahren werden beim Familienunternehmen feinste Lederwaren gefertigt. Außerdem zu haben sind Büroaccessoires, Gürtel, Leinen für den Hund und Kleinlederwaren.



Das Elmshorner Fachgeschäft Fahrrad & Meer hält die perfekt ausgestatteten Fahrradhelme Abus Urban-I 3.0 in verschiedenen Farben und Größen für interessierte Kunden bereit. Foto: Conrad





★Geschenkideen aus Leder★

Privatshopping nach 18 Uhr - Termin vereinbaren oder portofrei online shoppen Code: #coronawewillrockyou



Ludwig Schröder – Leder seit 1825

Tornescher Weg 107 | 25436 Uetersen Di-Fr 10-18 Uhr | Sa 10-14 Uhr www.ludwigschroeder.de | 04122-4011714



State Normann 1869 18
word your motors to 1040/71628820

Friseur Nele

- ANZEIGE -

Gutscheine für tolles Hairstyling und mehr

Bei Friseur Nele, Grete-Nevermnn-Weg 18, in Rissen, also bei Nele Pötschokat und ihrem Team, sind Geschenkgutscheine für Haarschnitte, Styling, Haarpflegeprodukte und vielerlei Anwendungen mehr zu haben. "Gönnen Sie Ihren Liebsten doch mal einen Stylingtermin bei uns", so Nele Pötschokat.

Bereits seit zehn Jahren arbeitet Nele Pötschokat als Friseurin in Rissen – zuletzt auf selbstständiger Basis im Salon Zest an der Wedeler Landstraße. Jetzt hat die 32-Jährige ihren Salon "Friseur Nele" in eigenen Räumlichkeiten eröffnet. Seit dem 6. Oktober finden sie ihre Kunden in den frisch renovierten Räumen am Grete-Nevermann-Weg 18 in Rissen.

Unterstützt wird Nele Pötschokat von ihrer Kollegin Wiebke Klatt (ehemals Assler).



Öffnungszeiten:

Mo. geschlossen, Di.: 8:30 - 16 Uhr, Mi, Do., Fr. 8:30 - 18 Uhr, Sa.: 8 - 13 Uhr Tel.: 040/ 71628820 www.friseurnele.de

Übrigens: Wegen Corona kann man vor dem Salon Kärtchen mit einem Wunschtermin ausfüllen und in den Briefkasten stecken. Außerdem können sich die Kunden auf der Internetseite informieren welche Termine noch frei sind und sich dort eintragen.



Trotz Facebook, Instagramm und Co. ist eines wieder im Trend: Einfach mal eine Postkarte an seine Lieben verschicken. Da hat der Rissener Künstler Jürgen Nielsen sehr schöne Postkarten parat. Er hat sie allesamt selbst entworfen und in Acryl gemalt. "Typisch Rissen" und "Typisch Blankenese" heißen seine Serien, und es sind 25 wunderschöne Motive, wie unter anderem der Anleger Opn Bulln, die Blankeneser Kirche und vieles mehr dabei. Viele Leserinnen und Leser haben seine Karten bestimmt schon in Kiosken und Buchhandlungen bewundert. Bei Jürgen Nielsen kann man sie bestellen. Jeweils zehn Stück mit oder ohne Umschläge - sind zum Preis von 1,50 Euro ohne Umschläge oder für 2,10 Euro mit Umschlägen zu haben. Dazu kommen noch Versandkosten.

Jürgen Nielsen ist zu erreichen unter Nummer 0172-410 34 63 und der E-Mail Adresse juergen_nielsen@t-online.de.





Topf & Deckel

Qualitätspfannen für jeden Tag und für den Spaß beim Brutzeln

Mal was Schnelles zu Hause in der Pfanne brutzeln oder ein Steak anbraten: Je besser die Pfanne, desto leckerer das Ergebnis. Da hat Dirk Schröder vom Haushaltswarenfachgeschäft "Topf & Deckel", Wedeler Landstraße 26, Pfannen vom dänischen Hersteller "Scanpan" neu im Sortiment. Die innovativen Pfannen gehen keine Kompromisse bei der Qualität ein und haben ein elegantes, modernes Design. Die sehr guten Koch- und Brateigenschaften des Kochgeschirrs werden durch eine umweltfreundliche Produktion ergänzt. Außerdem gibt es bei Dirk Schröder auch Titankeramikpfannen. Sie besitzen eine Oberflächenstruktur mit einer Titankeramik-Beschichtung, soll heißen, dass auf die Aluminiumunterlage eine sehr dünne Schicht aus Titankeramik aufgetragen wird. Dies sorgt dafür, dass Lebensmittel nicht anhaften und erhöht die Beständigkeit der Oberfläche. Keine Frage, dass es in Rissens Top-Fachgeschäft außerdem alles gibt, was das Kochen und Backen zur Weihnachtszeit einfacher und schöner macht. Auch für den Kaffee für Zwischendurch sind unter anderem schicke French-Press-Kannen und weiteres Zubehör zu haben.

Und: Hier gibt es Silvesterfeuerwerk – allerdings immer unter Vorbehalt der Corona-Auflagen.



Immer eine gute Wahl: Qualitätspfannen von "Topf&Deckel".



Wedeler Landstraße 26 22559 Hamburg Telefon 040 81 99 03 76

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.30 Uhr Sa. 9.00-13.00 Uhr



- ANZEIGE -

Buchhaus Bettina Steyer

Hier gibt es den Weihnachtslesestoff

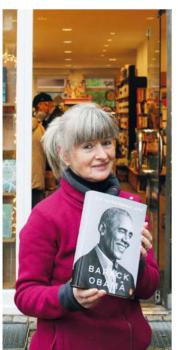
Was wäre Weihnachten ohne spannend-unterhaltsamen Lesestoff? Da hat Bettina Steyer vom Buchhaus Bettina Steyer, Wedeler Landstraße 14, die richtigen Geschenketipps parat. Da wäre "Ein verheißenes Land" vom Ex-US-Präsidenten Barack Obama. Erschienen im Penguin-Verlag, ist es ein fesselnder und zutiefst persönlicher Bericht darüber, wie Geschichte geschrieben wird.

Und Kinder ab einem Alter von vier Jahren haben bestimmt Freude daran, "Wie weihnachtet man" von Lorenz Pauli vorge-

lesen zu bekommen. Der Autor erzählt eine Geschichte über den Sinn des Schenkens mit Witz und Empathie. "Eule", fragt der Hase. "Eule, wie weihnachtelt man?" "Weihnachteln ist, wenn mir alle ein Geschenk bringen." Das verbreitet der kleine Hase im ganzen Wald und bald basteln alle Tiere ein Geschenk für die Eule. Doch dann kommt alles anders: Der Hase gibt sein Geschenk dem Eichhörnchen, um es zu trösten. Das schenkt sein Geschenk, das es für die Eule gemacht hat, dem Specht und so weiter und so fort.

Wer mag, kann online bestellen und dann seine Bücherschätze selber abholen auf www.steyer-rissen.de und dann "Abholfachbestellung" anklicken.

Fragen werden gerne telefonisch unter 040-81 96 06 14 beantwortet. Bitte auch gerne auf Band sprechen. Es wird zurückgerufen.



Bettina Steyer hat immer einen guten Buchtipp parat.

Foto: Conrad



www.steyer-rissen.de

18 I KULINARISCHES DER RISSENER



KULINARISCHES



Vom Marzipanstollen sind besonders die Kundinnen begeistert

In der Advents- und Weihnachtszeit verwandelt sich die Sülldorfer Backstube des Familienbetriebs Hansen in eine Weihnachtsbäckerei. Die große Auswahl an Christstollen und Weihnachtskeksen lässt keine Wünsche offen. Der traditionelle Handwerksbetrieb ist seit 1926 in den Elbvororten ansässig. In den sieben Filialen weihnachtet es nun sehr

Neben Rosinenstollen liegen Mandelstollen und auch Mohnund Marzipanstollen in den Auslagen. Auch der Johannesthaler Stollen mit Cointreau und ohne Sukkade mit Orangeade, den Bäckermeister Dirk Hansen einst für die Rissener Kirche kreiert hat, erfreut sich bei den Kunden großer Beliebtheit. Alle Stollen werden mit 60 Prozent Butter gebacken, verrät Dirk Hansen. Großes Augenmerk legt er auch auf

die Auswahl der Rosinensorten. Und damit die Rosinen außen nicht verbrennen, wird der Stollen leicht mit Teig eingeschlagen. Eine hohe Portion Mandeln und Marzipan mit Sukkade ohne Orangeade machen den Mandelstollen der Bäckerei Hansen aus. Beliebt besonders bei den Kundinnen ist der Marzipanstollen mit seiner 50-prozentigen Marzipanfüllung. "Der Mohnstollen enthält mehr Zucker als die anderen Stollen. Ihn stellen wir nur in kleineren Stücken her, da er nicht so lange haltbar ist."

Regional bekannt und beliebt sind auch die Zimtsterne des 56 Jahre alten Bäckermeisters: Dafür verwendet er Mandelgries, Marzipan, Zucker, Honig, Vanille, Zimt, geriebene Zitronen-schale und Eiweiß.



Bäckermeister Dirk Hansen, Inhaber der Traditionsbäckerei Hansen, zeigt eine Auswahl der Weihnachtsstollen, die in seinem Familienbetrieb hergestellt und in den sieben Verkaufsfilialen angeboten werden. Foto: Conrad



CAFÉ - BISTRO

Wedeler Landstraße 44 22559 Hamburg Telefon 040 / 75 68 62 98 info@dorfschaetzchen.de www.dorfschaetzchen.de

AUSSER HAUS / ABHOLUNG MITTAGSTISCH UND SELBSTGEBACKENE KUCHEN

Öffnungszeiten:

Mo. - Sa. 11 - 15:30 Uhr, Küche ist nur bis 15 Uhr, So. Ruhetag Betriebsferien von So. 08.11. - So. 22.11.



living kitchen

Vorbestellung bis 20.12, vor Ort oder unter 040 819 57 200

Oder: Suppe 6 €, Hirsch 19 €, Mousse 6 €

Abholung am Heiligabend, 24.12.2020 von 11.00 bis 13.00 Uhr! Wir befüllen auch Ihre eigenen Schüsseln oder Töpfe.



Bioland Rind- u. Schweinefleisch **Bio-Geflügel Hausgemachte Bio Wurst** Mittagstisch **Partyservice**







DI - FR 7:00 - 18:00 Uhr, SA 7:30 - 12:30 Uhr

DER RISSENER KULINARISCHES I 19



KULINARISCHES



Stollen: Vom kargen Fastenbrot zum gehaltvollen Weihnachtsgebäck



Der Christstollen ist seit 1474 ein Traditionsgebäck zur Weihnachtszeit geworden. Foto: Adobe Stock

Weihnachtsstollen der Bäckerei Grote schmecken auch Hamburgern



Heike Grote von der Bäckerei Grote in Haselau-Hohenhorst freut sich, dass auch in diesem Jahr die Kunden aus Hamburg, Rissen und Blankenese kommen, um in ihrer Backstube hergestellten Weihnachtsstollen zu kaufen. Foto: Kaufmann

Traditionell beginnt in der Bäckerei Grote die Weihnachtsbäckerei Ende Oktober. Die Stollen und Plätzchen sind nicht nur bei Kunden aus dem Kreis Pinneberg, sondern auch aus Hamburg, Rissen und Blankenese beliebt. Mohn- und Marzipanstollen werden auf Bestellung gebacken. Die Weihnachtsstollen mit und ohne Puderzucker sind immer vorrätig. Sie werden in den Größen 250 Gramm, 750 Gramm und ein Kilo verkauft. Auch bereits geschnittener Stollen gehört zum Weihnachtsbäckereisortiment. "Wir haben uns den Kundenwünschen angepasst. So findet jeder das, was ihm zusagt", betont Heike Grote. Sie pflegt im Ladengeschäft den

Kontakt zu den Kunden. Die Familienrezepte werden natürlich nicht verraten, nur so viel, dass die Zutaten aus Rosinen, Orangeade, Zitronade und Mandeln in Rum ein paar Tage vor dem Backen angesetzt werden. Der Teig wird aus Weizenmehl, Butter, Zitrone und Vanille geknetet.

In der Vorweihnachtszeit wird die dritte Partie Stollen der Saison 2020 gebacken. "In jeder Partie sind es 50 Kilogramm Stollenteig, die wir in der Backstube verarbeiten", sagt Heike Grote. Ihr Mann, Bäcker- und Konditormeister Bernd Grote, und sie führen die Bäckerei und Konditorei in der Hohenhorster Deichstraße 3 in sechster Generation.

Zum Kaffee lieben viele von der sächsische Kurfürst August uns gerne ein Stück Stollen. Der Brauch in der Weihnachtszeit in der Hausbäckerei auf dem Lande Christstollen zu backen, lässt sich bis ins achte Jahrhundert zurückverfolgen. Wegen seiner Form erhielt das Gebäck den Namen Stolle, was Pfosten oder Stütze

Ursprünglich handelte es sich um ein eher karges Gebäck aus Wasser, Mehl, Hefe, das am einfachsten der Geburt Christi im Stall entsprechen sollte. Verfeinert und mit viel Butter und Zucker gebacken wurden Stollen erst nach und nach. Ein großer Liebhaber des süßen Stollengebäcks war Gewicht von 1,8 Tonnen.

der Starke. Er schien vom weih-Traditionsgebäck nachtlichen nicht genug bekommen zu können. Als besonderen Höhepunkt hat er sich 1730 zum Zeithainer Lustlager, einer grandiosen Truppenschau, einen Riesenstollen bestellt. Dieser Christstollen wurde von etwa 100 Bäckermeistern und Gesellen gebacken. Zur damaligen Zeit eine außergewöhnliche Leistung. Zu den Zutaten des üppigen Stöllengebäckes zählten 3 600 Eier, 326 Kannen Milch sowie eine Tonne Weizenmehl. Am Ende entstand ein beeindruckender Christstollen mit einem





20 | LOKALES **DER RISSENER**



Fischerhaus

3,5 Millionen Euro für den Zeitzeugen aus Stein



Ronald Holst (li.) vom Förderkreis Historisches Blankenese und Dirk Lau, Gemeinderat der Blankeneser Kirchengemeinde. Foto: mk

BLANKENESE. Jetzt scheint Bewegung in die Renovierungsarbeiten am historischen Fischerhaus an der Elbterrasse 4 bis 6 zu kommen. Und dass ausgerechnet dank Corona. Denn der "Zeitzeuge aus Stein", so Ronald Holst vom Förderkreis Historisches Blankenese, der sich seit Jahren engagiert für die Sanierung des 1570 errichteten Reetdachhauses einsetzt, erhält 3,5 Millionen Euro aus dem jüngst vom Senat aufgelegten Hamburger Wirtschaftsstabilisierungsprogramm. Das war Finanzsenator Andreas Dressel. Altonas Bezirksamtsleiterin Stefanie von Berg und Jan Zunke,

Geschäftsführer von der mit den Arbeiten betrauten Sprinkenhof GmbH einen Ortstermin wert. Auch Ronald Holst, Alk Friedrichsen, Architekt und Denkmalpfleger sowie Dirk Lau aus dem Gemeinderat der Blankeneser Kirchengemeinde waren dabei. "Wir wollen mit dem Geld aus dem Programm an ganz vielen Stellen in der Hansestadt Konjunkturimpulse auslösen. Es ist wichtig, auch bei mittelständischen Unternehmen die Auftragsbücher hoch zu halten", so Dressel. Und 3,5 Millionen Euro – das sei doch ein gutes Sanierungspaket. Stefanie von Berg betonte, sie sei

froh und glücklich, "denn das ist in diesen Zeiten sehr viel Geld." In zwei Jahren, im Frühjahr 2022, sollen die Arbeiten abgeschlossen sein. Viel ist zu tun: So müssen unter anderem die Außenfassade des Fachwerks, die Sanierung der Geschossdecken, der Innenwände sowie des Daches in Angriff genommen werden, so die Sprinkenhof GmbH. Die historischen Fenster und Türen sollen, sofern möglich, denkmalgerecht saniert oder bei Bedarf originalgetreu nachgebaut werden, um den historischen Charakter zu bewahren. Um den Anforderungen einer zeitgemäßen Nutzung zu entsprechen, wird eine neue Heizungsanlage, unter Beachtung der heute geltenden energetischen Anforderungen, zum zukünftigen Wohlempfinden der Bewohner und Nutzer beitragen. Weiterhin geplant ist die Ertüchtigung der Außenanlage inklusive einer neuen Wegepflasterung. Und dass, so Ronald Holst, "wird auch Zeit. Denn bereits 2017 haben wir das Fischerhaus geräumt und für die Renovierung vorbereitet."

2019 wurde es an die Sprinkenhof GmbH übertragen. Bislang tat sich wenig. 2018 wurden die Bauschäden von Alk Friedrichsen und seinem Team untersucht. "Dabei haben wir festgestellt, dass die ältesten Teile dieses Hauses von 1570 stammen. Damit ist es das älteste Wohnhaus Hamburgs", so Friedrichsen.

Ronald Holst und Dirk Lau können es nicht abwarten, dass endlich alles fertig ist. "Wir betreiben im Fischerhaus eine Altentagesstätte, bieten Backkurse und PC-Seminare an. Das findet nun in anderen Räumlichkeiten statt. Es ist eng bei uns und geht nicht ewig so weiter", sagt er. Holst plant schon den Wiedereinzug. "Ich freue mich schon darauf, das Inventar, das wir ausgelagert haben, wieder einräumen zu können", sagt er. Dann können sie wiederkommen, die vielen Touristen, die das schmucke Haus anzog. 10 000 Besucher pro Jahr waren es vor der Renovierung.

Unser Video zum Thema: www.der-rissener.de/aktuelles

Jonas Timm, CDU: Die Schulbehörde muss für mehr Transparenz bei den Brünschen-Plänen sorgen

RISSEN. Er ist Rissener, gehört legen. Davon kann hier nicht die zu den jüngsten Abgeordneten der CDU-Bezirksfraktion, und für ihn ist klar: "Ich sehe zu der geplanten Schulerweiterung auf den Brünschen zurzeit keine Alternative. Rissen wächst, deshalb brauchen wir an den Schulen vernünftige, moderne Lernbedingungen und genügen Kapazitäten. Wir sind jetzt schon am Limit mit den 1300 Schülerinnen und Schülern auf dem Voßhagen-Campus", betont Jonas Timm gegenüber unserer Zeitung während eines Ortstermins am Voßhagen und an den Brünschen. 2017 hatte er am Gymnasium Rissen Abitur gemacht. "Ich weiß daher nur zu genau, dass die Schule dringend modernisiert und erweitert werden muss. Das beginnt mit den Sanitärbereichen und hört mit den Klassenräumen noch lange nicht auf." Gleichzeitig prangert er das Vorgehen der Schulbehörde an. "Wer um Akzeptanz in der Bevölkerung wirbt, der muss auch klare Pläne auf den Tisch

Rede sein. Wir alle wissen nicht, wie die Gebäude auf den Brünschen aussehen sollen, wie viel Flächen versiegelt werden und wo sich die Zufahrt zu den Bauten befinden wird. Typisch Schulsenator Ties Rabe: Die Behörde des Schulsenators geht völlig intransparent vor." Außerdem gebe es das Areal am Voßhagen durchaus her, dass dort eine Vierfeld-Sporthalle gebaut werden könne. "Dann würde die Erweiterung auf den Brünschen weniger Platz einnehmen. Solche Überlegungen gibt es schon länger. Da muss einfach mal vernünftig überplant werden." Jonas Timm plädiert ebenso dafür, die Schülerzahlen regelmäßig zu erheben, "verlässlich alle zwei Jahre, damit wir genau und immer aktuell wissen, wie groß die Jahrgänge und der daraus hervorgehende Flächenbedarf ist." Weiterhin gebe es eine ältere Machbarkeitsstudie von der Schulbehörde, in der aufgeführt werde, welche Flächen



Jonas Timm, CDU: "Rissen braucht ein starkes Schulangebot." Foto: mk

sich für Schulbau in Rissen überhaupt eignen. Diese werde jedoch unter Verschluss gehalten. "Und es stellen sich weitere Fragen.

Warum ist 2014 die Entscheidung gegen den Iserbarg gefallen, nur damit dort auf dem großen Sportplatz wenige Jahre später Wohnungen gebaut werden? Weshalb hat man den Flächenbedarf für beide Schulen am Voßhagen nicht früher kommen

sehen, und warum hat die SPDgeführte Behörde im Zuge des Neubaus der Stadtteilschule vor einigen Jahren das Gymnasium nicht ebenfalls grundlegend saniert?", so Timm.

Ebenso sei es richtig, dass mehr weiterführende Schulen in benachbarten Stadtteilen gebaut werden sollten. Da sei es ebenfalls erstaunlich, weshalb die Schulbehörde allenfalls schleppend vorankomme. "Die Schülerzahlen steigen nicht erst seit gestern. Ich fordere die Behörde auf, ein paar Jahre vorauszudenken, seriös zu planen und den Dialog mit den Menschen vor Ort zu suchen", so Timm. Für die Kritik und die Aufregung, die die Pläne für die Brünschen-Fläche bei der Bevölkerung sorgen, hat der junge Rissener Verständnis. "Ich wünsche mir jedoch auch Solidarität für Eltern und Schüler. Rissen braucht ein starkes Schulangebot, und dass bedeutet ausreichend Raum für Entfaltung."

DER RISSENER LOKALES | 21



ANZEIGE -



Frank Peter Waldner (re.) überreicht Peer Gent eine Spende für die Sternenbrücke-Kinder. Foto: Conrad

Frank Peter Waldner spendet 500 Euro für die Sternenbrücke

RISSEN. Rauhe Schale, gutes Herz: Der seiner Galerie "Marmorstein&Eisenholz" her-Elmshorner Künstler Frank Peter Waldner spendet kürzlich 500 Euro für das Kinderhospiz Sternenbrücke am Sandmoorweg. Das Geld überreichte er kürzlich persönlich an Sternenbrücke-Geschäftsführer Peer Gent. Tolle Adventskalender für Kinder und Eltern hat er gleich auch noch mitgebracht. "Was ich mache, mache ich richtig", sagt er.

Marmor-, Holz- und Bronzeobjekte, die er in und Eltern damit helfen und in der Vorweih-

stellt – aufwendig mit eigener Bronzegießerei. Dass er für die Sternenbrücke spendet, war ihm schon seit langem klar. Nun ergab sich auch eine gute Gelegenheit. Waldner machte bei der RTL-Fernsehsendung "Die Superhändler" mit. Der Oldtimerfan ließ ein altes Kinderspielzeugauto versteigern. 250 Euro brachte es am Ende ein. "Da hab" ich noch 250 Waldner ist bekannt für seine wunderschönen Euro draufgelegt. Ich möchte den Kindern

nachtszeit eine Freude machen", sagt er mit Tränen in den Augen. Leute, die Hilfe brauchen, Kinder in Not - das lässt Frank Peter Waldner nicht kalt. Auch in seiner Heimatstadt Elmshorn engagiert er sich, will die Innenstadt mit einem Pop-Up-Store mit seinen Werken beleben. "Ich will was bewegen und andere daran teilhaben lassen", sagt er. Peer Gent freut sich über die Spende. "Es ist beeindruckend, wie sich Frank Peter Waldner dazu entschlossen hat, an uns zu denken in dieser Zeit."

- ANZEIGE

POLSTEREI WEIß HAMBURG

Jahrelange Erfahrung

Kostenlose Beratung, Hol- und Bringservice bis zu 100 Km







Alte Möbel in neuem Glanz. Das bietet jetzt eine neue Polsterei in Hamburg. Mit über dreißigjähriger Erfahrung bietet der Meisterbetrieb in der Sommerkamp 31a das ganze Spektrum an Polsterarbeiten an. Ob Überziehen, Aufpolstern oder Reparieren: Aufarbeiten statt Wegwerfen

heißt die Devise des Geschäftes, in dem mit handwerklichem Geschick und einer großen Auswahl an Stoffen der Traum vom geliebten Möbelstück wahr wird. Über 10000 Stoffe in zahllosen Designs und Farben stehen dabei zur Auswahl und können in Ruhe und gewohnter Umgebung von Ihnen in den eigenen Wänden ausgesucht werden. hochwertige Ledermaterialien werden von der Polsterwerkstatt Weiß

Selbstverständlich ist die Abholung der Möbel bis zu 100 km kostenlos, ein eigener Abhol- und Lieferservice sorgt für den einwandfreien Transport der Möbel.

Ein hoher Anspruch an Qualität

fachmännische Beratung und Ausführung der Arbeiten stehen für das Team der Polsterwerkstatt im Vordergrund Mit dem Kunden wird die jeweils für ihn passende Lösung erarbeitet und entsprechend seiner Vorstellung umgesetzt. Und das zum bestmöglichen Auf Wunsch besuchen die Preis. Fachleute der Polsterwerkstatt die Kunden auch zu Hause und erstellen einen Kostenvoranschlag. Dem Kunden entstehen dabei selbstverständlich keine

Mit seinem umfangreichen Angebot dürfte die Polsterwerkstatt nicht nur für Liebhaber von antiken Möbeln, sondern für alle, die ihrem Lieblingsmöbelstück eine Frischekur gönnen möchten, zu



einer interessanten Anlaufstelle und einem kompetenten Partner in Sachen Polsterarbeiten werden.

Wenn sie einen 3er - 2er - 1er abgeben. Ist der 1er kostenlos. Zahlen sie nur den 3er und 2er.

......

Rufen Sie uns an, und vereinbaren Sie ein Termin!

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10:00 - 18:00 Uhr Sa: 10:00 - 14:00 Uhr

Sommerkamp 31a 22335 Hamburg Luruper Hauptstraße 195 22547 Hamburg



Alle Ihre Aufträge werden vor Weihnachten garantiert geliefert!



DER RISSENER 22 | RSV / CARTOON



Spannend-sportliche Angebote

während des Lockdown



I Der RSV ist im Internet als Livestream für seine Mitgleider da. Foto: Adobe Stock

Sport? Freunde treffen? Theater? Vieles, was einem die dunkle Jahreszeit erträglicher macht scheint unmöglich. Da wollen die Mitarbeiter des Rissener Sportvereins Abhilfe schaffen. "Unermüdlich kreieren sie Ideen und schaffen Räume für Interaktion mit den Mitgliedern. Im Internet als Livestream, wo man auch mal persönlich mit seinem Trainer sprechen kann. Die Judo Trainer oder die Mitarbeiterinnen in der Geschäftsstelle, die weiterhin immer telefonisch Kontakt zu allen halten", berichtet Swantje Zimmermann, Pressesprecherin des RSV. Auch alle Übungsleiter, die unermüdlich mit Aufzeichnungen für

den YouTube Kanal dabei sind oder kreative Ideen für Kindersport entwickeln, "sind ein Garant dafür, dass in Rissen die Motivation und das Durchhalten keine hohlen Parolen sind", so Zimmermann.

Zusätzlich diesen Anreizen bietet der RSV einen Adventskalender an. Auf der Seite www.rissenersv.de können Erwachsene und Kinder täglich ein Türchen öffnen und sich virtuelle Fitness Challenge gegen seinen zum Beispiel eine Weihnachtsgeschichte vorlesen lassen oder an Fitness Challenges mitmachen. Der Kalender bietet kostenlos sportliche Anreize und soll außerdem die Gemütlichkeit und das Besinnliche ein Stück nach Hause bringen.

"Nur gemeinsam schaffen wir das" - und da- Zeit zu gehen."

für hat sich der Rissener Sportverein sehr früh klar positioniert und bestärkt täglich durch die Präsenz im Online HOME Sport Studio seine Mitglieder fit zu bleiben und seine Routinen und den Sport nicht zu vernachlässigen.

Der Rissener Sportverein lässt die Lichter an. Sei es, um die Hallen wieder mal ordentlich aufzuräumen, für das nächste Kinderturnen oder den Fußballplatz auf Vordermann zu bringen, um bald wieder ordentlich zu kicken. Zimmermann: "Wir lassen für die Mitglieder das Licht brennen und setzen bewusst ein Zeichen, um gemeinsam schnell und gesund aus dieser

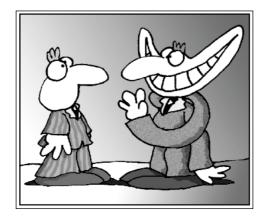
- ANZEIGE -

Englisch for "Betterknowers"

Cartoonserie - Teil 95 – Illustration: Imke Kretzmann – Copyright: Joan von Ehren

"To be bent out of shape"

Sich über etwas grundlos Sorgen zu machen, zehrt sehr an der Substanz und kann den Betroffenen schon in den Wahnsinn treiben. Auch im Englischen gibt es dafür eine Redewendung. Dort heißt es "to be bent out of shape", so Englisch-Mentorin Joan von Ehren.



"To be bent out of shape"

means to be needlessly worried about something.

e.g. I know you're worried about your job interview, but don't get bent out of shape. You'll do just fine.

> sich selbst verrückt machen Ubersetzung:

DER RISSENER LESERBRIEFE | 23



Unsere Leserin Dipl.-Psych. Sybille Hirschberg und unser Leser Bodo Immenkamp haben uns ihre Meinungen zum Thema Natur und geplanter Schulbau auf den Brünschenwiesen geschickt.



I Die Brünschen Wiesen sind ein Naturschutzgebiet Fotos: mk

Zur Erholung in die Brünschenwiesen?

Ich wohne im Schanzenviertel und komme gerne per Bahn zur Erholung in die Brünschenwiesen. Als neutraler Beobachter habe ich bei der Informationsveranstaltung zum Thema Schulerweiterungsbau an den Brünschenwiesen den Eindruck bekommen, als stünde die Entscheidung zum Bau der Schule in den Brünschenwiesen längst fest. Die Argumente von den Behörden auf der Bühne waren nicht nur einseitig pro Schulbau in den Brünschenwiesen, sondern auch dahingehend, dass die Brünschenwiesen gar nicht so schützenswert seien, als dass man sie nicht bebauen könnte. Der hohe ökologische Wert der Brünschenwiesen, der vom NABU schon im Vorfeld in einer Stellungnahme dargestellt wurde, wurde mit banalen

Schutzkategorien vom Tisch gewischt. Die Plädoyers der Bürgerinitiativen und des NABUs pro Erhalt der Brünschen waren eigentlich nur noch eine Farce. Spätestens bei den Stellungsnahmen der Fraktionen (einschließlich der Grünen!) wurde einem klar: Die Brünschenwiesen sind nicht mehr zu retten.

Ich kann die Datengrundlage, die die Behörden dazu bewegt, die Schule ausgerechnet in die Brünschenwiesen und nicht anderswo zu bauen, nicht einsehen und daher auch nicht beurteilen. Aber was ich beurteilen kann, sind die Argumente der Schulbehörde, man wolle den Schülern eine naturnahe Ausbildung ermöglichen und sogar den Schwerpunkt auf Biologie und Ökologie setzen. Man hätte ja die Apfelwiesen. Und sogar einen Bienenstock. Diese Argumente sind absolut scheinheilig.

Und für die naturnahe Ausbildung der Schüler schafft man ein wertvolles Landschaftschutzgebiet ab? Ein Landschaftsschutzgebiet, was absolut den Status eines Naturschutzgebietes verdient hätte und sich hervorragend für Exkursionen vor den Toren der Schule eignen würde? Allein die Brutversuche des Kiebitz machen dieses Gebiet angesichts des massiven Rückgangs des Kiebitz in Deutschland zu einem ökologischen Juwel. Von Uhu und Eisvogel ganz zu schweigen. Der Verlust einer Fläche von diesem ökologischen Wert ist irreversibel und kann nicht mit der naturnahen Ausbildung von Schülern begründet werden.

Und ich? Ich werde dann nicht mehr nach Rissen zur Erholung kommen, denn eins ist klar: den Uhu gibt es dann nicht mehr.

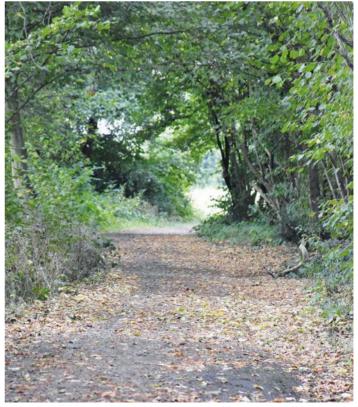
Bodo Immenkamp, 20357 Hamburg

Offener Brief "Entsorgt Euren Müll"

Sonntagmorgen 10:00 Uhr. Ich gehe mit meinem Hund in den Brünschenwiesen spazieren und komme zur Schulwiese. Schon auf dem Weg dorthin liegen ein Maracujasaft-Karton, mehrere Bierflaschen und eine große Shisha-Verpackung im Gebüsch. Auf der Schulwiese steht ein Fahrrad und ich finde einen alten Mann, der extra mit einem Müllsack gekommen ist, um die Spuren des letzten Abends unter dem Unterstand auf der Wiese und drumherum zu beseitigen: Campari- und Wodkaflaschen, Verpackungsmüll vom Asialaden, Zigarettenschachteln, Pizzakartons, Auf meine Nachfrage, warum er das tue, antwortet er: "Ich mache das mehrmals in der Woche und hoffe einfach, dass die Jugendlichen irgendwann, wenn sie erwachsen sind, das auch für nachfolgende Generationen tun." Dabei stolpert er und fällt hin. Mühsam steht er wieder auf. Sein Mantel und seine Hände sind schwarz von Erde und der Müllsack ist zerrissen. Langsam sammelt er alles wieder ein. Mich erschüttert dieses Bild! Liebe Jugendliche! Sammelt doch nach euren Partys den Müll einfach selber wieder ein. Es kann nicht sein, dass das ein 85-jähriger Mann für euch machen muss. Unter dem Motto fridays-for-future geht ihr zurecht auf die Straße und kämpft für mehr Klimaschutz. Dann solltet ihr es auch schaffen, euren Müll (nebst Kotze) in die bereitstehenden Mülltonnen zu entsorgen. Übrigens gefährdet ihr durch die Alkohol- und Überreste von anderen nicht erlaubten Substanzen auch die Kinder in der Nachbarschaft, die schon immer in den Brünschenwiesen alleine spielen.

Liebe Eltern! Wisst ihr eigentlich, dass die Jugendlichen, die dort auf der Wiese jedes Wochenende "feiern", erst 13 – 15 Jahre alt sind und keinesfalls aus anderen Stadtteilen kommen? Diese Jugendlichen sind hier bei uns in Rissen zu Hause! Diese Jugendlichen sind häufig dann das spätere Klientel in Psychotherapiepraxen, sofern sie noch das Glück hatten, an der substanz-induzierten Psychose vorbei zu schlittern. Schaut doch bitte auf Eure Kinder!

Dipl.-Psych. Sybille Hirschberg



I Schöne grüne Wege führen durch das Landschaftsschutzgebiet.



Johanneskirchengemeinde geht neue Wege

Adventskalender im Internet

RISSEN. Wer sich gerne mit anderen Menschen auf Advent und Weihnachten einstimmt, muss darauf in diesem Jahr nicht verzichten. Beim Lebendigen Rissener Adventskalender der Johanneskirchengemeinde treffen sich jeden Abend, ab 19 Uhr, Menschen aus Rissen per Video-Konferenz. Initiiert von der Johannesgemeinde gestalten wechselnde Gastgeber verschiedener Rissener Institutionen das etwa zehn- bis fünfzehnminütige digitale Zusammensein. Dabei sind außerdem verschiedenen Gruppen und Personen der Johannesgemeinde, der Weltladen, die Johannes-Kita, die Krankenhausseelsorge des Asklepioskrankenhauses Rissen, die GBS Iserbarg, die Feuerwehr, die Volksspielbühne und das Zukunftsforum. Jeder Abend kann einzeln besucht werden. Alle sind willkommen. Beginn ist Dienstag, 1. Dezember.

Der Link für die abendlichen Treffen ist:



Der Link und weitere Informationen, wer welchen Abend übernommen hat, zum Beginn des Advents auf www.johannesgemeinde.de und www.rissen.de





Redaktion:

Telefon 0178 - 6792682 / 0176 - 63634774

Die nächste Ausgabe erscheint am 17. Dezember 2020



Ausführung von Maurer-, Fliesen- + Trockenbauarbeiten

Baugeschäft Schumacher

Meisterbetrieb Hans-Hellmut Schumacher Wülpensand 39 22559 Hamburg Telefon 040/89019606

baugeschaeftschumacher@t-online.de www.baugeschaeft-schumacher.de